



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

6 Οκτωβρίου 2004

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

της 1ης Οκτωβρίου 2004

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε την 1η Οκτωβρίου 2004, η αύξηση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 3,3 δισεκατομμύρια ευρώ αντανakλούσε τις τριμηνιαίες διορθώσεις λόγω αναπροσαρμογής και την πώληση χρυσού στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος (στο πλαίσιο της συμφωνίας των κεντρικών τραπεζών για το χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 27ης Σεπτεμβρίου 2004).

Η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 3,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 168,2 δισεκατομμύρια ευρώ. Η μείωση οφειλόταν κυρίως στις επιδράσεις της τριμηνιαίας αναπροσαρμογής των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού, ενώ οι συναλλαγές πελατών και χαρτοφυλακίου τις οποίες πραγματοποίησαν κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο είχαν ως αποτέλεσμα μείωση κατά 0,4 δισεκατομμύρια ευρώ.

Οι εμπορεύσιμοι **τίτλοι σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ**, τους οποίους κατέχει το Ευρωσύστημα (στοιχείο 7 του ενεργητικού), μειώθηκαν κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 67,4 δισεκατομμύρια ευρώ, ενώ η οφειλόμενη σε συναλλαγές μείωση κατά 0,5 δισεκατομμύρια ευρώ αντισταθμίζει με το παραπάνω μια αύξηση λόγω αναπροσαρμογών. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 4,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 466,8 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 13,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 54,9 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 3,5 δισεκατομμύρια ευρώ σε 332,9 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 29 Σεπτεμβρίου 2004 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 262,5 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους

259 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Πέμπτη 30 Σεπτεμβρίου 2004 έληξε μια **πράξη πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης** ύψους 25 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 25 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση τόσο της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού), όσο και της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν σχεδόν μηδενική, περίπου ίδια με εκείνη της προηγούμενης εβδομάδας.

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 5,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 142,4 δισεκατομμύρια ευρώ.

IV. Τριμηνιαία αναπροσαρμογή των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού του Ευρωσυστήματος

Σύμφωνα με τους εναρμονισμένους λογιστικούς κανόνες του Ευρωσυστήματος, ο χρυσός, τα συναλλαγματικά διαθέσιμα, οι τίτλοι και τα χρηματοδοτικά μέσα που κατέχει το Ευρωσύστημα αναπροσαρμόζονται βάσει των επιτοκίων και των τιμών της αγοράς στο τέλος κάθε τριμήνου. Η καθαρή επίδραση της αναπροσαρμογής στο κάθε στοιχείο του ισολογισμού στις 30 Σεπτεμβρίου 2004 παρουσιάζεται στην πρόσθετη στήλη «**Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε αναπροσαρμογές**». Η τιμή του χρυσού και οι κύριες ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για την αναπροσαρμογή των υπολοίπων ήταν:

Χρυσός: 332,299 EUR ανά ουγκιά καθαρού χρυσού

1,2409 USD προς 1 EUR

137,17 JPY προς 1 EUR

Ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα: 1,1874 EUR ανά ΕΤΔ

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ιντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 1ης Οκτωβρίου 2004 (εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 1ης Οκτωβρίου 2004	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε		Παθητικό	Υπόλοιπο της 1ης Οκτωβρίου 2004	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε	
		συναλλαγές	αναπροσαρμογές			συναλλαγές	αναπροσαρμογές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	130.657	-11	3.287	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	466.798	4.160	0
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής			
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	26.516	-281	-431	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	142.449	5.262	0
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	138.821	-544	-2.206	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	22	7	0
	165.337	-825	-2.637	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	17.145	168	-316	2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	1	1	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, τίτλοι και δάνεια	7.558	-598	21		142.472	5.270	0
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	125	0	0
	7.558	-598	21	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	1.054	0	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής				5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ			
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	258.999	-3.502	0	5.1 Γενική κυβέρνηση	54.880	-13.101	0
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	75.001	2	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	6.000	111	0
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0		60.880	-12.990	0
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	9.237	-17	0
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	18	17	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	268	-175	-3
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	3	-12	0	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ			
	334.021	-3.495	0	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	8.191	-132	-103
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	1.817	230	1	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	0
7 Τίτλοι σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	67.384	-498	286		8.191	-132	-103
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	42.060	-3	-26	9 Λογαριασμός ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	5.807	0	-89
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	116.315	204	695	10 Λοιπές υποχρεώσεις	56.905	-1.031	1.016
				11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	70.696	0	491
				12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	59.861	86	0
Σύνολο ενεργητικού	882.294	-4.829	1.312	Σύνολο παθητικού	882.294	-4.829	1.312

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.